



CITTA'
DELLA
POSA

25-29
Settembre 2012
PAD-HALL 34

**MOSTRA_LABORATORIO
SULLE TECNICHE DI POSA**

**TILING TOWN
TILE INSTALLATION
WORKSHOP
AND EXHIBITION**



THOMAS GUGGER, IL POSATORE CAMPIONE DEL MONDO

THOMAS GUGGER, WORLD TILING CHAMPION

A meno di 20 anni, THOMAS GUGGER, svizzero di Berna, **ha vinto il Campionato mondiale di posa delle piastrelle di ceramica** tenutosi nel mese di ottobre 2011 a Londra. Alla competizione, organizzata nell'ambito dei WorldSkills - il maggiore evento mondiale riservato alle abilità manuali - hanno preso parte posatori provenienti da oltre 30 Paesi.

In collaborazione con l'Associazione Svizzera delle Piastrelle, THOMAS GUGGER si esibisce a CERSAIE durante i 5 giorni di apertura, creando figure e oggetti che richiedono preparazione e competenze molto elevate e che evidenziano al meglio il valore di una professionalità manuale e tecnica troppo spesso sottovalutata.

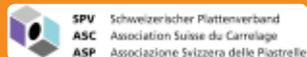
THOMAS GUGGER, a young tile setter not yet 20 years of age from Bern, Switzerland, **won the world tiling championships** held in October 2011 in London. The competition, organised by WorldSkills - the leading world event devoted to promoting manual skills - saw the participation of tilers from more than 30 countries.

In cooperation with the Swiss Tile Association (ASP), Cersaie has invited THOMAS GUGGER to give a demonstration of his skills during the five days of the show, creating motifs and objects that require a high degree of proficiency and training and which highlight the importance of manual and technical skills that are all too often undervalued.



WORKING ON A TOP LEVEL

Si ringraziano/Thanks to



NUOVI MATERIALI E NUOVE TECNICHE DI POSA



NEW MATERIALS AND NEW TILING TECHNIQUES

Le aziende produttrici di materiali per la posa in opera hanno compiuto progressi veramente considerevoli nella ricerca, consentendo di risolvere gli aspetti tecnici ed estetici inerenti la corretta installazione dei materiali ceramici. Per la prima volta a CERSAIE è allestita un'area dimostrativa in cui il visitatore può valutare "in diretta" come vanno applicati i materiali ceramici oggi più richiesti e come vanno risolti i vari problemi che insorgono in cantiere relativi alle pavimentazioni e ai rivestimenti.

Con la collaborazione di aziende produttrici di materiali, macchine e accessori per la posa in opera, nel corso della giornata posatori e tecnici specializzati si avvicendano per fornire pratici esempi applicativi.

DIMOSTRAZIONI IN OPERA:

- **impermeabilizzazione**, inserimento dei giunti di separazione, posa in opera, e fugatura di un pavimento
in collaborazione con 
- posa in opera di **grandi formati** e posa in opera in sovrapposizione con fugatura
in collaborazione con 
- **rivestimento a cappotto** per isolamento termico e posa in opera di piastrelle sottili di grande formato
in collaborazione con 
- costruzione di un **nuovo bagno** con pannelli multifunzione in tempi ridotti
in collaborazione con 

Con il contributo di 

With the strong support of ceramic tile manufacturers, the installation materials producers have made enormous progress in their research efforts, effectively solving the technical and aesthetic issues involved with ceramic tiling. For the first time, Cersaie has organised a demonstration area where visitors can get a close-up view of installation methods for today's most widely-used ceramic tiles and discover ways of solving the various floor and wall tiling issues that may arise on site.

In collaboration with producers of installation materials, machinery and accessories, a demonstration area has been set up where tilers and specialist technicians can give practical examples of installation throughout the day.

THE DEMONSTRATION AREA IS DIVIDED UP AS FOLLOWS:

- **waterproofing**, insertion of separation joints, installation and grouting of a floor
in cooperation with 
- installation of **large sizes** and installation over existing tiling with grouting
in cooperation with 
- **exterior cladding** for thermal insulation and installation of large thin tiles
in cooperation with 
- rapid construction of a **new bathroom** with multifunctional panels
in cooperation with 

With the contribution of 

Installation team: **Graziano Benazzi (coordinatore)**, Sergio Sibani, Paolo Rossi, Gabriele Rossi, Eros Santi, Achille Santi.

I NUOVI POSATORI

THE NEW GENERATION OF TILERS

Dalla collaborazione fra Confindustria Ceramica, Formedil e le scuole edili delle varie province italiane è nato il progetto 2T-TRAINING FOR TILE per la formazione professionale dei posatori.

Dall'inizio dell'anno sono stati svolti 12 corsi; entro il 2012 ne sono previsti altri 10 su tutto il territorio nazionale; l'attività si intensificherà nel corso del 2013 e degli anni successivi.

Uno di questi corsi, strutturato su una parte teorica e una pratica dalla ESPE-Scuola Edile di Lecco, è organizzato direttamente a CERSAIE 2012 in modo da permettere a tutto il mondo che gravita attorno alla produzione e alla posa di toccare con mano le esigenze della formazione e valutare la determinazione e l'impegno di tutti coloro che operano in questi settori.



CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY

A project called 2T-TRAINING FOR TILE has been launched through collaboration between Confindustria Ceramica-Formedil and the building schools in various Italian provinces. A total of 12 courses have been held to date in 2012 and a further 10 are planned throughout the country by the end of the year.

The activity will intensify in 2013 and subsequent years. One of these courses, consisting of a theory session and a practical session conducted by the Lecco Building School, will be held directly at Cersaie 2012. This will allow all players in the world of production and installation to get a clear idea of what is needed in terms of training and appreciate the determination and commitment of everyone working in these sectors.



Si ringraziano/Thanks to

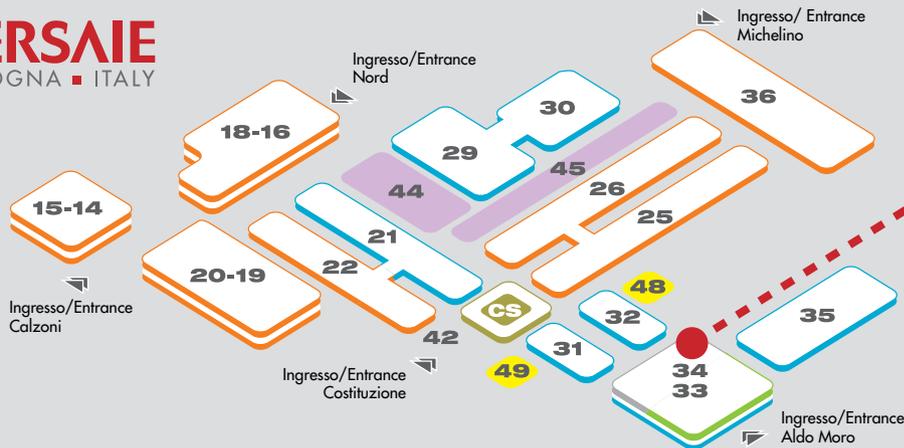


FORMEDIL

Solo la posa in opera conferisce alla piastrella di ceramica il suo essenziale e decisivo valore d'uso. Per questo CERSAIE 2012 rivolge un grande interesse alla posa dei pavimenti e rivestimenti ceramici: un'attività in continuo sviluppo tecnico e professionale, da sempre determinante per il risultato finale di un'opera di architettura.

It is only after installation that a ceramic tile acquires its true value.
For this reason, Cersaie 2012 is devoting special attention to ceramic floor and wall tiling, a constantly evolving technical and professional activity that has always been critical to the success of a work of architecture.

CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY



**CITTA'
DELLA
POSA**
PADIGLIONE
HALL 34

All'interno del **padiglione 34** è stata allestita un'ampia area riservata alla posa in opera nella quale trovano posto tre specifici eventi:

- Esibizione di **Thomas Gugger**, vincitore del titolo di campione mondiale di posa in opera di piastrelle (Londra - WorldSkills 2011)
ogni giorno: ore 10.00-13.00 15.00-18.00
- Area dimostrativa di **nuove tecniche di posa e di installazione**
ogni giorno: ore 11.00-13.00 15.00-17.00
- **Corso di formazione per posatori** riservato a giovani che vogliono intraprendere questa professione.
ogni giorno: ore 9.00-13.00 14.00-18.00
sabato: 9.00-14.00

A large area reserved for tiling has been set up in **hall 34** and will be hosting three specific events:

- An exhibition by **Thomas Gugger**, winner of the world tiling championships (WorldSkills London 2011)
daily: 10.00 am-1.00 pm 3.00 pm-6.00 pm
- A demonstration area for **new tiling and installation techniques**
daily: 11.00 am-1.00 pm 3.00 pm-5.00 pm
- A **demonstration tiling course** for young people intending to take up the tiling profession
daily: ore 9.00 am-1.00 pm 2.00 pm-6.00 pm
saturday: 9.00 am-2.00 pm

MOSTRA PROMOSSA DA
EXHIBIT PROMOTED BY



CONFINDUSTRIA CERAMICA

ORGANIZZATA DA
ORGANIZED BY

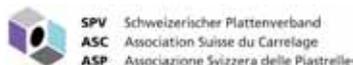
EdiGer SpA

IN COLLABORAZIONE CON - IN COOPERATION WITH: PROMOS

ALLESTIMENTO - SET-UP: BF Servizi

DESIGN: Interpromex Comunicazione

SI RINGRAZIANO - SPECIAL THANKS:



FORMEDIL



kerlite
COTTO D'ESTE



MARAZZI

CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY

www.cersaie.it